

588

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 19 kwietnia 2010 r.

w sprawie mocy obowiązującej Protokołu nr 14 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności zmieniającego system kontroli Konwencji, sporządzonego w Strasburgu dnia 13 maja 2004 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że dnia 28 września 2006 r. Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfikował Protokół nr 14 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności zmieniający system kontroli Konwencji, sporządzony w Strasburgu dnia 13 maja 2004 r.

Zgodnie z artykułem 19 protokołu wchodzi on w życie w stosunku do wszystkich stron, również w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej, dnia 1 czerwca 2010 r.

Przy składaniu dokumentu ratyfikacyjnego złożono następującą deklarację:

„Rząd Rzeczypospolitej Polskiej oświadcza, że zmiany wprowadzone na podstawie Protokołu nr 14 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności zmieniającego system kontroli Konwencji interpretuje zgodnie z postanowieniami artykułu 59 ustęp 3 tejże Konwencji zgodnie z ogólną zasadą, według której traktaty nie mają mocy wstecznej, zawartą w artykule 28 Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów z dnia 23 maja 1969 r.”

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa stają się stronami powyższego protokołu:

Republika Albanii

Księstwo Andory

Republika Armenii

Republika Austrii

Republika Azerbejdżanu

Królestwo Belgii

Bośnia i Hercegowina

Republika Bułgarii

Republika Chorwacji

Republika Cypryjska

Czarnogóra

Republika Czeska

Królestwo Danii

Republika Estońska

Republika Finlandii

Republika Francuska

Republika Grecka

Gruzja

Królestwo Hiszpanii

Irlandia

Republika Islandii

Księstwo Liechtensteinu

Republika Litewska

Wielkie Księstwo Luksemburga

Republika Łotewska

Była Jugosłowiańska Republika Macedonii

Republika Malty

Republika Mołdowy

Księstwo Monako

Królestwo Niderlandów

Republika Federalna Niemiec

Królestwo Norwegii

Republika Portugalska

Federacja Rosyjska

Rumunia

Republika San Marino

Republika Serbii

Republika Słowacka

Republika Słowenii

Konfederacja Szwajcarska

Królestwo Szwecji

Republika Turcji

Ukraina

Republika Węgierska

Zjednoczone Królestwo Wielkiej
Brytanii i Irlandii Północnej

Republika Włoska

Przy składaniu dokumentów ratyfikacyjnych oraz w terminach późniejszych, podane niżej państwa złożyły następujące oświadczenia:

Republika Albanii

Oświadczenie:

„Odwołując się do porozumienia osiągniętego na Konferencji Wysokich Umawiających się Stron Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w Madrycie 12 maja 2009 roku, Rząd Albanii oświadcza, że akceptuje tymczasowe stosowanie przepisów odnoszących się do sędziów zasiadających jednoosobowo oraz kompetencji komitetów trzech sędziów, zawarte w Protokole nr 14, zgodnie z postanowieniami zmieniającymi, zawartymi w dokumencie CM(2009)71 rev.2.”

Królestwo Belgii

Oświadczenie:

„Rząd Belgii oświadcza, że Królestwo Belgii akceptuje tymczasowe stosowanie przepisów odnoszących się do sędziów zasiadających jednoosobowo oraz kompetencji komitetów trzech sędziów zawarte w Protokole nr 14 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, zgodnie z porozumieniem osiągniętym przez Państwa Strony Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności w Madrycie 12 maja 2009 r.”

Republika Estońska

Oświadczenie:

„Republika Estońska oświadcza, że akceptuje tymczasowe stosowanie następujących przepisów Protokołu nr 14 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności zmieniający system kontroli Konwencji, zgodnie z porozumieniem osiągniętym przez Państwa Strony Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w Madrycie 12 maja 2009 roku:

- artykuł 4 (ustęp 2 dodany do artykułu 24 Konwencji);
- artykuł 6 (w zakresie, w jakim dotyczy sędziów zasiadających jednoosobowo);
- artykuł 7 (przepisy dotyczące kompetencji sędziów zasiadających jednoosobowo) oraz
- artykuł 8 (przepisy dotyczące kompetencji komitetów).

Niniejsze oświadczenie będzie obowiązywać od pierwszego dnia miesiąca następującego po dacie jego otrzymania przez Sekretarza Generalnego Rady Europy; wymienione powyżej części Protokołu nr 14 nie będą obowiązywać w stosunku do Państw Stron, które nie złożyły oświadczenia o zgodzie na tymczasowe stosowanie.”

Królestwo Hiszpanii

Oświadczenie:

„W nawiązaniu do porozumienia osiągniętego na Konferencji Wysokich Umawiających się Stron Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w Madrycie 12 maja 2009 roku, Królestwo Hiszpanii oświadcza, że ak-

The Republic of Albania

Declaration:

„With reference to the agreement reached at the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights, in Madrid on 12 May 2009, the Government of Albania declares that it accepts, in its respect, the provisional application of the provisions regarding the new single judge formation and the new competence of the committee of three judges contained in Protocol No. 14, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev.2.”

The Kingdom of Belgium

Declaration:

„The Government of Belgium declares that the Kingdom of Belgium accepts, in its respect, the provisional application of the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms, in accordance with the agreement reached by the States Parties to the Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms in Madrid on 12 May 2009.”

The Republic of Estonia

Declaration:

„The Republic of Estonia declares that it accepts in its respect the provisional application of the following provisions of Protocol No. 14 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, amending the control system of the Convention, in accordance with the agreement reached by the States Parties to the European Convention on Human Rights in Madrid on 12 May 2009:

- Article 4 (the second paragraph added to Article 24 of the Convention);
- Article 6 (in so far as it relates to the single-judge formation);
- Article 7 (provisions on the competence of single judges), and
- Article 8 (provisions on the competence of committees).

This declaration of acceptance will take effect on the first day of the month following the date of its receipt by the Secretary General of the Council of Europe; the above-mentioned parts of Protocol No. 14 will not be applied in respect of Parties that have not made such a declaration of acceptance.”

The Kingdom of Spain

Declaration:

„With reference to the agreement reached at the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights, in Madrid on 12 May 2009, the Kingdom of Spain declares that it

ceptuje tymczasowe stosowanie przepisów odnoszących się do sędziów orzekających jednoosobowo oraz kompetencji komitetu trzech sędziów, zawartych w Protokole nr 14, zgodnie z postanowieniami zmieniającymi, zawartymi w dokumencie CM(2009)71 rev.2.”

Księstwo Liechtensteinu

Oświadczenie:

„Po zapoznaniu się z „Porozumieniem z Madrytu” z 12 maja 2009 roku dotyczącym tymczasowego stosowania niektórych przepisów Protokołu nr 14 do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka, który jeszcze nie wszedł w życie, Panujący Książę Liechtensteinu oświadcza, że Księstwo Liechtensteinu akceptuje tymczasowe stosowanie przepisów odnoszących się do sędziów orzekających jednoosobowo oraz kompetencji komitetów trzech sędziów, zgodnie z postanowieniami zmieniającymi, zawartymi w dokumencie CM(2009)71 rev.2.”

Wielkie Księstwo Luksemburga

Oświadczenie:

„Zgodnie z porozumieniem osiągniętym przez Wysockie Umawiające się Strony Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w Madrycie 12 maja 2009 roku, mam zaszczyt poinformować, że Wielkie Księstwo Luksemburga akceptuje tymczasowe stosowanie przepisów dotyczących sędziów orzekających jednoosobowo oraz kompetencji komitetów trzech sędziów, zawartych w Protokole nr 14 do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka.”

Republika Łotewska

Oświadczenie:

„Mając na względzie artykuł 20 ustęp 2 Protokołu nr 14 do Konwencji (dalej: „ten Protokół”) Republika Łotewska interpretuje artykuł 12 tego Protokołu, zmieniający artykuł 35 Konwencji (dalej: „Konwencja”), w następujący sposób:

1. Nowe kryterium dopuszczalności nie może być stosowane w celu odrzucania skarg, których rozpatrzenie byłoby istotne dla ochrony praw człowieka i podstawowych wolności, zawartych w Konwencji i Protokołach do niej, jak również w celu odrzucenia skarg, które nie zostały należycie rozważone przez sąd krajowy.
2. Jednoosobowe składy sędziowskie i komitety będą mogły stosować nowe kryterium dopuszczalności jedynie po tym, jak Izby Trybunału i Wielka Izba wypracują orzecznictwo w tej materii.
3. Nowe kryterium dopuszczalności nie będzie stosowane do skarg uznanych za dopuszczalne przed wejściem w życie Protokołu zgodnie z ogólną zasadą, według której umowy nie mają mocy wstecznej, zawartą w artykule 28 Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów z dnia 23 maja 1969 r.”

accepts, in its respect, the provisional application of the provisions regarding the new single judge formation and the new competence of the committee of three judges contained in Protocol No. 14, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev.2.”

The Principality of Liechtenstein

Declaration:

„Having seen and examined the „Agreement of Madrid” of 12 May 2009 on the provisional application of certain provisions of Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights pending its entry into force, the Reigning Prince of Liechtenstein declares that the Principality of Liechtenstein accepts, in its respect, the provisional application of the provisions relating to the new single-judge formation and the new competence of the three-judge committees as provided in Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev. 2.”

The Grand Duchy of Luxembourg

Declaration:

„In accordance with the agreement reached by the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights in Madrid on 12 May 2009, I have the honour to notify you that the Grand Duchy of Luxembourg accepts, in its respect, the provisional application of the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights.”

The Republic of Latvia

Declaration:

„Bearing in mind Article 20, paragraph 2, of Protocol No. 14 to the Convention (hereinafter referred to as „this Protocol”), the Republic of Latvia interprets Article 12 of this Protocol amending Article 35 of the Convention (hereinafter referred to as „the Convention”), in the following manner:

1. The new admissibility criterion may not be applied to reject such applications, which examination would otherwise be important for the protection of human rights and fundamental freedoms as defined in the Convention and the Protocols thereto, as well as to reject such applications, which have not been duly considered by a domestic tribunal.
2. The single-judge formations and committees will be able to apply the new admissibility criterion only after the Court’s Chambers and Grand Chamber develop their case-law on this subject.
3. The new admissibility criterion will not be applied to the applications declared admissible before the entry into force of this Protocol in accordance with the general principle of non-retroactivity of treaties, contained in Article 28 of the Vienna Convention on the Law of Treaties of 23 May 1969.”

Republika Mołdowy

Oświadczenie:

„Do czasu osiągnięcia przez Republikę Mołdowy pełnej integralności terytorialnej postanowienia Protokołu będą miały zastosowanie jedynie wobec terytorium kontrolowanego przez Rząd Republiki Mołdowy.”

Królestwo Niderlandów

1. Oświadczenie:

„Królestwo Niderlandów akceptuje Protokół dla Królestwa w Europie, Antyli Holenderskich i Aruby.”

2. Oświadczenie:

„Królestwo Niderlandów zwraca uwagę, że na Konferencji Wysokich Umawiających się Stron Europejskiej Konwencji Praw Człowieka (zwanej dalej „Konwencją”), która odbyła się przy okazji 119 sesji Komitetu Ministrów Rady Europy, 12 maja 2009 r., uzgodniono w drodze konsensusu, że postanowienia odnoszące się do sędziów zasiadających jednoosobowo oraz nowych kompetencji komitetów trzech sędziów zawarte w Protokole nr 14 do Konwencji będą tymczasowo stosowane w stosunku do państw, które wyrażą na to zgodę, zgodnie z postanowieniami zmieniającymi, zawartymi w dokumencie CM(2009)71 rev.2.

Królestwo Niderlandów uznaje powyższe porozumienie za zgodne z artykułem 25 ustęp 1(b) Konwencji wiedeńskiej o prawie traktatów, odnoszącym się do tymczasowego stosowania przed ich wejściem w życie traktatów, które same tego nie przewidują.

Królestwo Niderlandów ratyfikowało Protokół nr 14 do Konwencji dnia 2 lutego 2006 r., w odniesieniu do wszystkich części składowych Królestwa. Królestwo Niderlandów niniejszym wyraża zgodę na stosowanie postanowień Protokołu nr 14, przytoczonego powyżej, zgodnie z postanowieniami zmieniającymi, zawartymi w dokumencie CM (2009)71 rev.2. To wyrażenie zgody dotyczy Niderlandów, Antyli Holenderskich i Aruby.”

Republika Federalna Niemiec

Oświadczenie:

„Rząd Republiki Federalnej Niemiec oświadcza, że Republika Federalna Niemiec akceptuje tymczasowe stosowanie następujących postanowień Protokołu nr 14 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności zmieniającego system kontroli Konwencji, zgodnie z porozumieniem osiągniętym przez Państwa Strony Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w Madrycie 12 maja 2009 r.:

— artykuł 4 Protokołu nr 14, zmieniający artykuł 24 ustęp 2 Konwencji (postanowienia dotyczące sprawozdawców);

The Republic of Moldova

Declaration:

„Until the full establishment of the territorial integrity of the Republic of Moldova, the provisions of the Protocol shall be apply only on the territory controlled by the Government of the Republic of Moldova.”

The Kingdom of the Netherlands

Declaration:

„The Kingdom of the Netherlands accepts the Protocol for the Kingdom in Europe, the Netherlands Antilles and Aruba.”

Declaration:

„The Kingdom of the Netherlands notes that the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention of Human Rights (hereafter: „the Convention”), meeting in the margins of the 119th Ministerial Session of the Committee of Ministers of the Council of Europe, held in Madrid on 12 May 2009, agreed by consensus that the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the Convention are to be applied on a provisional basis with respect to those States that express their consent, according to the modalities set out in document CM(2009)71 rev2.

The Kingdom of the Netherlands considers that the above agreement fully satisfies the requirement of Article 25, paragraph 1(b), of the Vienna Convention on the Law of Treaties, concerning the provisional application of treaties that do not expressly provide for such application.

The Kingdom of the Netherlands ratified Protocol No. 14 to the Convention on 2 February 2006 with respect to all constituent parts of the Kingdom. The Kingdom of the Netherlands hereby expresses its consent to the application of the provisions of Protocol No. 14 referred to above, according to the modalities set out in document CM (2009)71 rev2. This expression of consent pertains to the Netherlands, the Netherlands Antilles and Aruba.”

The Federal Republic of Germany

Declaration:

„The Government of the Federal Republic of Germany declares that the Federal Republic of Germany accepts in its respect the provisional application of the following provisions of Protocol No. 14 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, amending the control system of the Convention, in accordance with the agreement reached by the States Parties to the European Convention on Human Rights in Madrid on 12 May 2009:

— Article 4 of Protocol No. 14 amending Article 24, paragraph 2, of the Convention (provision on rapporteurs assisting the Court);

- artykuł 6 Protokołu nr 14, zmieniający artykuł 26 ustępy 1 i 3 Konwencji (postanowienia dotyczące składu jednego sędziego);
- artykuł 7 Protokołu nr 14, zmieniający artykuł 27 Konwencji (postanowienia dotyczące kompetencji sędziów zasiadających jednoosobowo);
- artykuł 8 Protokołu nr 14, zmieniający artykuł 28 Konwencji (postanowienia dotyczące kompetencji komitetów), stosując je wspólnie.

Powyższe oświadczenie będzie obowiązywać od pierwszego dnia miesiąca następującego po dacie otrzymania go przez Sekretariat Generalny Rady Europy; wymienione powyżej części Protokołu nr 14 nie będą obowiązywać w stosunku do Państw Stron, które nie złożyły oświadczenia o zgodzie na tymczasowe stosowanie.”

Federacja Rosyjska

1. Oświadczenie:

„Federacja Rosyjska deklaruje, co następuje:

- Protokół będzie stosowany zgodnie z rozumieniem zawartym w Deklaracji w sprawie „Zagwarantowania skuteczności implementacji Europejskiej Konwencji Praw Człowieka na poziomach krajowym i europejskim”, przyjętym przez Komitet Ministrów Rady Europy na 114 sesji dnia 12 maja 2004 r.;
- postanowienia Protokołu i ich stosowanie nie będą miały wpływu na dalsze kroki mające na celu osiągnięcie pełnej zgody między Państwami Członkowskimi Rady Europy w sprawie wzmocnienia mechanizmu kontrolnego Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, oraz Europejskiego Trybunału Praw Człowieka, w tym na opracowanie nowego protokołu dodatkowego do Konwencji na podstawie propozycji „Grupy Mędrców”, powołanej z zadaniem rozważenia kwestii długotrwałej skuteczności mechanizmu kontrolnego Konwencji;
- Protokół będzie stosowany niezależnie od dalszego procesu doskonalenia funkcjonowania Europejskiego Trybunału Praw Człowieka, w pierwszej kolejności wzmocnienia stabilności jego Regulaminu, nie wyłączając uzupełniających środków, które zostaną przyjęte przez Komitet Ministrów Rady Europy w celu wzmocnienia kontroli nad wykorzystaniem środków finansowych przyznanych Europejskiemu Trybunałowi Praw Człowieka oraz zagwarantowania jakości personelu jego Kancelarii, przy rozumieniu, że reguły proceduralne odnoszące się do trybu rozpatrywania skarg przez Europejski Trybunał Praw Człowieka muszą zostać przyjęte w postaci umowy międzynarodowej podlegającej ratyfikacji lub w innej formie wyrażenia przez Państwo zgody na bycie związanym jego postanowieniami.”

2. Oświadczenie:

„Federacja Rosyjska deklaruje, że zastosowanie artykułu 28 ustęp 3 Konwencji, zmienionego przez artykuł 8 Protokołu, nie wyklucza praw zainteresowanej

- Article 6 of Protocol No. 14 amending Article 26, paragraphs 1 and 3, of the Convention (provisions on the single-judge formation);
- Article 7 of Protocol No. 14 amending Article 27 of the Convention (provisions on the competence of single judges), and
- Article 8 of Protocol No. 14 amending Article 28 of the Convention (provisions on the competence of committees), to be applied jointly.

This declaration of acceptance will take effect on the first day of the month following the date of its receipt by the Secretary General of the Council of Europe; the above-mentioned parts of Protocol No. 14 will not be applied in respect of Parties that have not made such a declaration of acceptance.”

The Russian Federation

Declaration:

„The Russian Federation declares the following:

- the Protocol will be applied in accordance with the understanding contained in the Declaration on „Ensuring the effectiveness of the implementation of the European Convention on Human Rights at national and European levels” adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe at its 114th session on 12 May 2004;
- the provisions of the Protocol and their application will be without prejudice to further steps aimed at reaching a full consensus between Member States of the Council of Europe on issues of strengthening the control mechanism of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and of the European Court of Human Rights, including elaboration of a new additional protocol to the Convention based on the proposals of the „Group of Wise Persons” established to consider the issue of the long-term effectiveness of the Convention control mechanism;
- the application of the Protocol will be without prejudice to the process of improving the modalities of functioning of the European Court of Human Rights, first of all to strengthening the stability of its Rules, not excluding supplementary measures to be adopted by the Committee of Ministers of the Council of Europe aimed at reinforcing the control over the use of financial means allocated to the European Court of Human Rights and at ensuring the quality of staff of its Registry, with the understanding that procedural rules relating to examination of applications by the European Court of Human Rights must be adopted in the form of an international treaty subject to ratification or to another form of expression by a State of its consent to be bound by its provisions.”

Declaration:

„The Russian Federation declares that the application of Article 28, paragraph 3 of the Convention as amended by Article 8 of the Protocol does not exclude

Wysokiej Umawiającej się Strony w sytuacji, gdy sędzia wybrany z danego państwa nie jest członkiem komitetu, do ubiegania się o możliwość zajęcia przez owego sędziego miejsca jednego z członków komitetu.”

3. Oświadczenie:

„Federacja Rosyjska deklaruje, że żadne z postanowień Protokołu nie będzie stosowane przed jego wejściem w życie zgodnie z artykułem 19.”

Konfederacja Szwajcarska

Oświadczenie:

„W imieniu Zgromadzenia Federalnego Szwajcarii mam zaszczyt oświadczyć, że Szwajcaria akceptuje tymczasowe stosowanie przepisów dotyczących składu jednego sędziego oraz nowych kompetencji Komitetów składających się z trzech sędziów, zawartych w Protokole nr 14 do Europejskiej Konwencji Praw Człowieka, zgodnie z postanowieniami zmieniającymi, zawartymi w dokumencie CM (2009)71 rev.2.”

Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej

1. Oświadczenie:

„Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej informuje, że Protokół jest ratyfikowany w stosunku do wszystkich terytoriów, wobec których obowiązuje Konwencja.”

2. Oświadczenie:

„W nawiązaniu do porozumienia osiągniętego na Konferencji Wysokich Umawiających się Stron Europejskiej Konwencji Praw Człowieka w Madrycie 12 maja 2009 r., Rząd Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej oświadcza, że akceptuje w stosunku do Zjednoczonego Królestwa, tymczasowe stosowanie następujących części Protokołu nr 14 do Konwencji:

- artykuł 4 (drugi ustęp dodany do artykułu 24 Konwencji);
- artykuł 6 (w zakresie, w jakim odnosi się do sędziów orzekających jednoosobowo);
- artykuł 7 (postanowienia dotyczące kompetencji sędziów zasiadających jednoosobowo);
- artykuł 8 (postanowienia dotyczące kompetencji komitetów).

Zgodnie z postanowieniami porozumienia, mających odzwierciedlenie w ustępie (a) dokumentu CM(2009)71 Rev2, niniejsza deklaracja obowiązuje od dnia 1 lipca 2009 r.”

the right of a High Contracting Party concerned, if the judge elected in its respect is not a member of the committee, to request that he or she be given the possibility to take the place of one of the members of the committee.”

Declaration:

„The Russian Federation declares that no provision of the Protocol will be applied prior to its entry into force in accordance with Article 19.”

The Swiss Confederation

Declaration:

„On behalf of the Federal Swiss Council, I have the honour to notify you that Switzerland accepts, in its respect, that the provisions regarding the new single-judge formation and the new competence of the Committees of three judges contained in Protocol No. 14 to the European Convention on Human Rights be applied on a provisional basis, according to the modalities set out in document CM (2009)71 rev.2.”

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Declaration:

„The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland informs that the Protocol is ratified in respect of all its territories to which the Convention applies.”

Declaration:

„With reference to the agreement reached at the Conference of the High Contracting Parties to the European Convention on Human Rights, in Madrid on 12 May 2009, the Government of the United Kingdom declares that it accepts, in respect of the United Kingdom, the provisional application of the following parts of Protocol No. 14 to the Convention:

- Article 4 (the second paragraph added to Article 24 of the Convention);
- Article 6 (in so far as it relates to the single-judge formation);
- Article 7 (provisions on the competence of single judges), and
- Article 8 (provisions on the competence of committees).

In accordance with the terms of the agreement, as reflected in paragraph (a) of document CM(2009)71 Rev2, this declaration takes effect on 1 July 2009.”

Minister Spraw Zagranicznych: *R. Sikorski*